



ARGENTINAI MAGYAR HÍRLAP

Ifjúsági rovattal

L. MONTEVERDE 4251
(1636) OLIVOS
BS. AIRES - ARGENTINA

PERIÓDICO HÚNGARO DE LA ARGENTINA
CON SECCIÓN EN CASTELLANO

V. évf. 50. sz.
2009. MÁJUS
(LXXX. évf. 15.856. sz.)

Mindszenty József az utolsó szó jogán a Népbíróság előtt

Tisztelt Népbíróság!
Az utolsó szó jogán egy férfi áll a magyar népbíróságnak a színe előtt, jelentős országos állásban és vádaktól terhelten. Félévszázados adottsággal állok itt; egy határozott neveléssel és alapelvekkel. Ez a nevelés és ezek az alapelvek ugyanúgy vannak beépítve egy emberi életbe, mint ahogy a földre rá van építve a vaspálya. Ez a vaspálya visz és megmagyaráz sok mindent. Ahogy ezt a vaspályát, éppúgy az emberi életbe beépített alapelveket úgy szokták egymásba venni, ahogyan vannak.



A meghurcolt, megalázott és megkínzott bíboros a vádlottak padján. Emlékirataiban így írt letartóztatásáról: „...népes gyülekezet csődült össze levetkőztetésemre (...) lehúzzák a reverendámat és nevetve az alsóruháimat is...” (Az ítéletkimondás előtt: Budapest, 1949. február 3-4-5)

Most több mint 40 napja állunk és állok a rendőrhatalom és bíróságnak a színe előtt, kérdeznek és felelek. A kérdések és feleletek nemcsak a kihallgatókat illetik, hanem az ember a maga lelkének is válaszokat ad, ezen az időn keresztül.

Ezekből a válaszokból, amit magamnak adok, a külső válaszok mellett azt látom - s ezért hálát adok az Istennek, - hogy életem folyamán a jó szándékot nem veszítettem el.

Nem akartam soha sem ütközni az állami törvényekkel. Ha akár körülem, akár kívülem lévő okokból itt vagy ott megtörtént ez az összeütközés, azt a minap itt ezen a helyen minden szépítés nélkül megvallottam, sajnáltam, most is sajnálom, és úgy gondolom, hogy az alapelvekhez, amiket említettem, azokhoz való becsületes hűség mellett is, bizonyos dolgokat talán hasonló helyzetben más-ként fognék meg.

Megállapíthatom másodszer azt is, hogy Istennek hála lelkiismeretem szerint nem voltam és nem vagyok a magyar népnek az ellensége. Nem volt és nincs bajom a magyar munkássággal, a magyar földműves társadalommal, amelyhez családommal együtt tartozom. Semmiféle megillető, megjáró jogot nem akarok elvenni egyik társadalmi osztálytól sem. Csak reám, a második világháborús összeomlás után egy nehéz történelmi szerep várt, és ez abban állott, hogy nekem kellett az evangélium összefogó világosságának és szeretetének a meghirdetője lennem.

És itt most méltóztassék megengedni, hogy egy percre kikapcsolódjak az utolsó szóból. De logikailag idetartozik. Több ízben volt szó itt a földreform és a magyar katolikus egyháznak a viszonyáról. Éppen ezért kötelességemnek ismerem, hogy én itt erre most zárójelben, de mégis zárójel mellőző fontossággal nyilatkozzam. 1945. májusi körlevelében a püspöki kar áldását küldötte azokhoz, akik földhöz jutottak. Utána még négy alkalommal tett deklarációt belföldön és külföldön, s ennek a tartalma rövidre fogva az, hogy az egyház nem kérte és nem kéri vissza az érdemes, szorgalmas, a magyar földet szerető kisemberektől azokat a szántókat,

amelyek a kezében vannak. A püspöki karnak ezt az álláspontját a Vatikán soha nem rosszalotta.

Most folytatom tovább az utolsó szót, azért is hálát adok az Istennek, hogy vizsgálódásaim alkalmával a magam szigorú lelkiismerete előtt nem bizonyultam a béke ellenességének. Egyház és állam megbékélésének idején nem voltam a béke ellen, csak az előfeltételeket aláhúzóttan említettem és nagyon komolyan tartottam azt, hogy ha békét kötünk, akkor az időálló és tartós legyen.

(...)

Ami azt illeti, hogy az állami törvényekkel egyben-másban előzetes

akarati elhatározás nélkül összeütköztem, összeütközés történt, azt mind mondtam, megvallottam. Az anyagiak terén pedig a jóvátételt is felajánlottam. És ezt én komolyan veszem.

Ma reggel ez az imádság jött az ajkamra: *Da pacem, Domine, in diebus nostris, in diebus istis!* Uram! Adj békét ezekben a napokban. - Nem a közeli vagy távoli jövőben, hanem - érdekes - ez az ősi imádság azt mondja: ezekben a napokban.

Es ezt a békét én kértem az én egyházamnak, amelynek szeretetét elhoztam ide is. Ezt a békét kértem a magyar államnak, amely iránt való engedelmisségemet megmutattam. És ezt a békét kérem a magam lelkének is.

A népbíróságnak pedig azt kívánom, az Egek Ura adja azt a bölcsességet, hogy azt az ítéletet hozhassák, amely külföldön és belföldön a kibontakozásnak, a szerencsés kiútnak a reményét, zálogát hozza.

(Pannon Kiadó, Bp. 1989, 224-226 o.)

Tollas Tibor:

MINDSZENTY

Lassú tűzhalál lett magányod,
törpék fölé nőtt óriás.

Fáklyánk voltál, látványos fárosz,
ma hamukban izzó parázs.

Kétoldalt szítják még a lángot
kegyetlen inkvizítorok:

Róma - Bizánc közt állsz, mint vádlott,
máglyából néma vád lobog.

Diplomaták és börtönőrök
tanácsa, kegyes püspökök

ármány átlátsz Mesteredre:
nem Róma, csak Krisztus örök.

Kenyér és cirkusz kell a népnek,
a vértanúk veszélyesek,

- Hitetlenek, vagy keresztények,
készül az alku, féljetelek!

Üzennéd fogoly-társaidnak,
Mária népe tetszhalott.

**Szobrodat kősziklából vésik,
Igazolnak a századok.**

(Nemzetőr, München, 1991. május hó)

Lapzárta után:
új magyar miniszterelnök:

Kordonnal jött Gordon...

Április 14-én délután a kettős kordonnal körülvevett magyar parlamentben megtartották rendhagyó országgyűlésüket a Magyar Köztársaság képviselői, és a szocialisták által benyújtott bizalmatlansági indítvány értelmében 204 igen, 8 tartózkodás mellett felmentették Gyurcsány Ferencet a miniszterelnöki tisztségből. Majd ezt követően, ilyen arányban **miniszterelnöknek választották Bajnai Gordont**, korábbi gazdasági minisztert, aki letette esküjét.

A rendhagyó szavazásban a Fidesz és a Keresztény Demokrata Néppárt képviselői nem nyomtak gombot, ami azt jelenti, hogy távolmaradtak a szavazástól, bojkottálták annak lefolytatását.

Az új miniszterelnök megválasztását megelőző parlamenti felszólalásokban a hatalmon lévő **szocialisták** s az őket támogató **SZDSZ** frakcióvezetők a **válságkezelés szükségességét**, az ellenzéket képviselő **Fidesz** és **KDNP** frakcióvezetők az **előrehozott választás fontosságát** hangsúlyozták. Az **MDF** képviselők az országért aggódva fejtették ki véleményüket.

Ezalatt kint az utcákon, a kordonok mögött, több ezres tüntető tömeg követelte a parlament feloszlását és új választások kiírását. A tiltakozók közül többen szerettek volna eljutni a parlament épületéhez, de a kordonokon nem tudtak átjutni. Kivéve néhány libát: ezeket átdobták a torlason - utalva ezzel Bajnai miniszterelnök viselt dolgaira... A tüntetők egy csoportja a Sándor palotához, a köztársasági elnök rezidenciájához kívánt eljutni, hogy ott adjanak nyomatékat követelésüknek, de a rendőrség ezt megakadályozta. Súlyom László elnök szintén az előre hozott választásokat tartja elfogadható megoldásnak. Ezzel egy időben, a már késő estebe nyúló tiltakozásoknak a hirtelen támadt esőben a rendvédelmi szervek könnygáz bevetésével vetettek véget az Alkotmány utcában, illetve a Vértanúk terén. A művellet során 15 rendőr és több tüntető megsérült. (-b)

Frigyesy Ágnes tudósítása nyomán:

A civilek forró hangulatban tüntetnek - Döntsön a nép, döntsön a nemzet! Vesszen a kormány! - A hangulat magas hőfokon - Füttykoncert a kormánypartí képviselők megjelenésekor.



Fotó Frigyesy

A tüntetés elején felolvasásra került egy petíció, miszerint „a nép megvonta a bizalmat a kisebbségi kormánytól, kéri az Országgyűlés azonnali feloszlását, s írják ki az előrehozott választásokat!” A petíciót delegáció vitte be az Országgyűlés plénuma elé, ahol azt a KDNP elnöke 3/4 3-kor felolvasta. Kihangosítva - nagy örömmel - hallgatták az utcán. A tüntetésen számos polgármester lelkesítette az egyre türelmetlenebb tömeget. **Az ország sorsa a tét!**



Béke

Juhász Gyula:

(Szeged, 1883. április 4. - 1937. április 6)

Béke

Lágy lilába öltöztek a fűzfák,
Fák fölött a béke kékje leng,
Enyhe bánat madara repült rám
S bennem régi vers zenéje zeng.

Messze, mint az álom, él a város,
Itt a Tisza bővölete már,
Itt meséim erdejében járok,
Itt az idő örök csendje áll.

Itt reménnyé épül annyi emlék
És emlékké szépül a remény,
Feledünk itt hűtelen szerencsét
S kikötünk az álmok szigetén.

Itt fölöttem tűnhetnek az évek,
Én túlnézek tűnő éveken.
Szívem árad át e békességbe
És e békesség a szívemen.



Tiszteletadás Hőseink emlékére

május 31-én vasárnap
du. 3 óra, a Chacarita-i
Német temetőben

Legyünk ott minél többen!

A TARTALOMBÓL:

Bajnai Gordon miniszterelnök

- 1., 3. o.
- Fontos koloniális esemény 2. o.
- Olvasólevelek 2. o.
- Tőkés László felszólal az EP-ben . 3. o.
- Hogy volt a szavalóverseny? 3. o.
- Európai bevándorlás Brazíliába .. 4. o.
- Magyarországról:** SP I és 1., 3., 5. o.
- A KOLONIA HÍREI 6.-7. o.
- Tovább gondolkozunk... HUF I.
- Interjú György Katival HUF I.
- Leánycserk. tábor Córdoba ... HUF I.
- Cserkészlet a Világban! HUF I.
- Zsuzsi Gyöngyszemei HUF I.
- A piac is élmény lehet... HUF I.
- ¿Crisis? ¿Cómo la vemos? SP I
- INFORMACIÓN Emb. Hungara .. SP I
- ¡Vamos, aprendamos húngaro!** SP II
- Sobre el dengue SP III
- CALENDARIO DE MAYO SP IV

„A Nyelv csak élve tündököl”

ZIK Szülők és Tanárok
Szavalóversenye -
2009. március 14



Szerk. megj.: Áprilisi számunkban beszámoltunk arról a fölemelő élményről, amelyben részesülhettünk a Hungáriában megtartott Március 15-i ünnepélyen: szabatosan, szép magyar kiejtéssel elmondott szavalatok sorát hallhattuk olyanok szájából, akik nemcsak már itt születtek, hanem már szüleik is Magyarországon kívül iskoláztak, nevelkedtek, részben már szintén itt születtek. Alábbi írásból megtudtuk, milyen költeményekkel készültek a benevezettek. Volt egy sor kötelező vers, ezek egyikét kellett megtanulniuk, és melléje szabadon választhattak egy másodikat.

Jóleső érzés volt tapasztalni, hogy ilyen fiatalokból áll az a „gárda”, amelyik arra hivatott, hogy immár a harmadgenerációsokat nevelje, tanítsa és átadja nekik a magyar nyelvet, hogy *bevezessék őket a tündérvárba, és áhítattal ejthessék a szót...*

Nyilvános köszönetünk illeti őket.

*

Előzmények:

Egy Zrínyi Ifjúsági Kör szülő javaslatára megvalósítása ösztönzött arra, hogy 2008 novemberében meghirdessük a ZIK Szülők és Tanárok Szavalóversenyét. Álmodni sem mertük volna, hogy e rendezvény ennyi öröm forrása lesz.

Horvát Imre, erdélyi költő gondolatával neveztük el így a napot: „A nyelv csak élve tündököl”. Örömmel jelezhetjük, hogy igenis tündökölt a magyar nyelv, a szülők, tanárok élő példájával. Egyértelmű lecke minden diáknak, hogy a fáradságvállalásnak gazdag a gyümölcse.

Részletek:

A versenyt (találébb lett volna „tanúságtétel”-nek nevezni) március 14-re, a ZIK tanév első napjára tűztük ki. Szülők és diákok megtöltötték a Szent László iskola legnagyobb tantermét. Minden egyes elhangzott vers után a hangulat egyre csodálatosabbá vált. A szavalatok között két rövid szünetet tartottunk, de az előadás alatt fegyelmzésre nem volt szükség még a legfiatalabbak közt sem: szokatlan volt, hogy az Édesanya keljen fel a padból, a gyermek most érte izguljon...

A Bírálbizottság (Dombay Jenő, Lomniczy József, Schirl Pál és alulírottak) szerepe nem volt könnyű, valamennyi szavalatot az első hely megillette volna.

Köszönet a résztvevőknek:

Köszönjük Arcagniné Fóthy Rita, hogy Arany Jánost (Családi kör) megszólaltattad, és együtt fohászokdhattunk Túrmezei Erzsébet versével; Balogh-Kovácsné Kiss Bori, hogy Szabó Lőrincsel (Lóci óriás lesz) a kedves, rakoncátlan kisgyermekeket megszemélyesített számunkra, és Kosztolányi Dezsővel (Mostan színes tintákról álmodom) tarkán álmodozhattunk; Beisné Mocsáry Anni, hogy Kányádi Sándorral fenn a csillagok között járhattunk (Tündés csillagok alatt) és Túrmezei Erzsébettel elmélkedhettünk (Ha nem teszek semmit sem); Blahóné Honfi Juló, hogy Petőfi Sándorral (Szülőföldemen) a gyerekkorba visszatekinthettünk, és hogy költészet és zene párosításával minden jelenlevőt megénekelte (József Attila: Rejtelmek); Gorondiné Haynal Edith, hogy Szabó Lőrincsel

(Nyitnikék) tavaszt és Falu Tamással (Esti Ima) békét varázsoltál a tanterembe; Ijjasné Lindqvist Pia, hogy Babits Mihállal (Adáz kutyám) a bizalmas pihenés és Szent-Gály Katával (Tisztább az ég) az Isten akaratának vágyát tolmácsoljad; Lajtaváryné Benedek Zsuzsi, hogy Vörösmarty Mihállal (Szózat) a Haza iránti hűséget és Mécs Lászlóval (Ketten a csodafával) az örömteljes életutat hirdeted és egy rajz segítségével megelevenítettél; Lomniczy Mátyás (az egyetlen „versenyző” Édesapa), hogy Arany Jánossal Toldit (Előhang) idézted, és Váci Mihállal (Még nem elég) a mindig a többre vágyó szolgálatkészségre buzdítottál; Makkosné Fuchs Móni, hogy Kányádi Sándor verse után legyőzted a lámpalázat és képes voltál Petőfi Sándor (Szülőföldemen) versét előadni meghatározó megjegyzésed után: „Ily gyönyörű költeményt tiszteletlenség lenne akadozva elmondani...”; Szilvássyné Makkos Erzszi, hogy a szerelemről két különböző század költője, Petőfi Sándor (Szeptember végén) és Holló Ernő (Biztosság) szavaival szóltál; Zaháné Lomniczy Alexandra, hogy Kányádi Sándorral ismét találkozhattunk, és hogy minden Édesanyát megajándékoztál Mécs László versével (A királyfi három bánata), amikor ezt saját Édesanyádra nézve mondtad el.

Köszönjük Fóthy Zsuzsi, Gröberné Várszegi Henriette, Regueirané Fóthy Csini és Szentiványi Miklós, hogy jelentkeztek! Nagyon sajnáljuk, hogy utolsó pillanatban adódó gondok miatt ez alkalommal nem szavalhattatok.

*

Délután, szélesebb körben, a Hungária március 15-i ünnepélyén a versek egy része újra elhangzott. A délelőtti hangulat, ami a szépre vágyó, szeretettel készített munka következménye, ott is megismétlődött.

Dombay Jenő a Bírálbizottság nevében méltatta minden egyes résztvevő igyekezetét, művészetét, és ezt a szép gondolatot adta útravalóul: „Szüleitektől kaptátok a gyönyörű magyar nyelvet, megmutattátok, hogy értékelitek, szeretitek: gyermekeiteknek hűségesen ti is adjátok át.”

Benedekné Marika és Gorondiné Judit

HAT ÉVTIZED...

Múlt számunkban közöltünk egy cikket arról, hogy az argentínai magyarság mai összetételéhez nagyon lényegesen – ha nem is kizárólagosan – hozzájárult az az emigráns tömeg, amely 1948 és 1949-ben lépett partra Buenos Airesben. A cikk címe - „Hat évtized” - néhány visszaemlékezést és személyes anekdotákat is tartalmazott. Azzal fejeztük be, hogy ... Szép volna, ha több „túlélő” jelentkezne, hogy együtt fölfrissíthessék emlékeiket! Ez a szerkesztő örömmel jelzi, hogy volt néhány jelentkező, és most gyűjtjük az anyagot, hogy lehetőleg már következő számunkban visszatérhessünk a témára.

Várjuk a további visszaemlékezőket, és előre is köszönjük! (HKZS)

A napi hírek fergetegében...

Az AMH igyekszik Olvasóit hűségesen minden olyan hírrel ellátni, amelyről ez a szerkesztő úgy véli, hogy fontosak. Am az a bökkenő, hogy havilap vagyunk, tehát a napi események híreivel mindig csak jó pár lépés késéssel jutunk célhoz. Mindazonáltal a Magyarországon április hó első felében történtek oly fontossággal bírnak, hogy még a lapzárta után indokolt csonkaság ellenére is igyekszünk tájékoztatni, annak tudatában, hogy a magyar belpolitikai események nem szerepelhetnek az AMH-ban közlendő prioritások közé. Ahogy már indulásunkkor a célkitűzéseinknél megemlítettük: „Ennek a lapnak nem az az elsődleges feladata, hogy a magyarországi belpolitikai kérdésekben ítélkezzen.” Hagyjuk szólni magyarországi híradónkat: (HKZS)

Bajnai Gordon miniszterelnök lett. Első külföldi reagálások még nagyon szűkszavúak. Az első beszámolókból csalódottság érzékelhető. A hírelemzők többsége egy erős, nagy támogatottságot maga mögött tudó magyar kormánytól várna a válság megoldását, s ennek eléréséhez előrehozott választásokat tartott volna fontosnak. A jelenlegi új kormányról nem mondanak ugyan véleményt, de kihangsúlyozzák a katasztrofális örökséget, s azt, hogy a kormányban szerepcserék történtek csupán. A hazai sajtóvélemények természetes módon megosztottak. A kormánypárti média azt bizonygatja, hogy ilyen válságban nem szabad választásokkal elvesztegetni az időt. Az ellenzéki média a kártyák újra osztásáról beszél s arról, hogy a válságot azok akarják kezelni, akik azért felelősek.

2009.IV.15. (-b)

Vita az Európai Parlamentben a kisebbségi jogokról Tökés László felszólalása

Késő éjszakába nyúlt a 2009. február 3-án Strasbourgban, az Európai Parlamentben az a vita, amelyet a Tabajdi Csaba és Michl Ebner társelnökök által vezetett Kisebbségvédelmi Frakcióközi Bizottság kezdeményezésére a hagyományos nemzeti és etnikai, valamint a bevándorló európai kisebbségek védelme tárgyában tartottak.

A Bizottság tárgyalásának 14. pontja folyamán felszóltak Tabajdi Csaba Sándor, Hannes Swoboda, Jan Marinus Wiersma, Véronique De Keyser, Katrin Saks és Claude Moraes, a PSE Csoport nevében. (O-0002/2009 - B6-0005/2009).

A történekről közleményben számolt be Tökés László független EP-képviselő sajtóirodájára. (1. szomszédos oszlopot)

A magyarság körében nagy megütközést keltettek Traian Bănescu azon kijelentései, amelyeket legutóbbi budapesti látogatásakor tett. A román államelnök egy cseppet sem feszélyezte magát, amikor hivatali kollégája, Sólyom László jelenlétében ezekkel a szavakkal utasította rendre a székelyeket: „soha nem lesz autonómia Székelyföldön, mivel Románia szuverén és egységes nemzetállam”. „Románia soha nem fogja elismerni a kisebbségek kollektív jogait” - tette hozzá, majd önelégülten hangsúlyozta ki, hogy: „Románia megfelel a kisebbségekkel való bánásmódról vonatkozó összes európai uniós elvárásnak”.

A román államfő álláspontja a dolgok jelenlegi állása szerint - látszólag - teljes mértékben megfelel az uniós normáknak. Erre nézve elégséges, hogyha az Európai Parlament 2009. január 14-i határozatára utalunk vissza, „az alapvető jogok helyzete” tárgyában. Amiképpen azt hírül adtuk, a nevezett törvény 49.

paragrafusából - a román EP-képviselő határozat közreműködésével - végül is törölték a kisebbségi kollektív jogokra és az autonómia-jogokra vonatkozó megfogalmazásokat. (Jean Marinescu EP-képviselő úr derekas munkát végzett a kisebbségek iránt előítéletesen elfogult elvbarátai körében...)

Felszólalás

Tökés László (Verts/ALE). - Tisztelt Elnök úr! Elismeréssel és köszönettel üdvözlöm a hagyományos nemzeti és etnikai kisebbségek, valamint az európai bevándorlók védelmének napirendre tűzését. Fájdalmasnak tartom, hogy kellő frakciótámogatás hiányában mai közvitánk határozathozatal nélkül végződik, és továbbra sem nyílik lehetőség az EU-kisebbségvédelmi keretegyezményének elfogadására. A volt szovjet kommunista tábor országaiban az elnyomott kisebbségek ügyeinek nemzetközi rendezését az egymás ügyeibe való be nem avatkozás elve alapján utasították el.

Elfogadhatatlannak tartom, hogy ehhez hasonló módon az Európai Unió is az egyes tagországok önálló hatáskörébe utalja kisebbségeik helyzetének megoldását. A nacionál-kommunista idők emlékeztető diktatórikus álláspontnak és Európától idegen, demokrácia-ellenes megnyilatkozásnak tartom Traian Bănescu román államelnöknek az erdélyi magyarok kollektív jogok és autonómia iránti jogos igényét visszautasító budapesti kijelentéseit. Az Európai Unió a nemzeti, etnikai és vallási kisebbségeknek is közös „házaja” - éppen ezért intézményes és törvény által szabályozott védelmüket tovább nem halogathatja!

(Strasbourg, 2009. február 4. Tökés László sajtóirodájára. Kiemelések tőlünk)

Március idusa Kolozsvárott

Idén március 15-e alkalmából, az 1848-as hagyományokat követve kilenc ifjúsági szervezet az alábbi 12 pontban foglalta össze az erdélyi magyar ifjúság követeléseit:

Mit kíván az erdélyi magyar ifjúság?

1. - Versenyképes magyar oktatást bölcsődétől egyetemig! Erős magyar egyetemi diákképviseletet!
2. - Véleménynyilvánítási jogot a diákoknak az iskolák döntéshozatalában! Színvonalas középiskolai szakoktatást!
3. - Önálló állami magyar egyetemet!
4. - Itthonmaradást ösztönző, pozitív jövőképet, gazdasági jólétet biztosító közösségi képviseletet!
5. - Fejlődő karrierlehetőséget, munkahelyteremtést és a lakásgondok megoldását!
6. - A nemzetiségi arányok megváltoztatására irányuló államhatalmi intézkedések leállítását!
7. - A román hatóságok és szélsőséges szervezetek magyarellenes megnyilvánulásainak megszüntetését!
8. - Teljes körű önrendelkezést az erdélyi magyar nemzeti közösség számára! Területi és kulturális autonómiát!

9. - A magyar nyelv használatát az állami intézményekben!
10. - Az elkobzott egyházi javak teljeskörű visszaszolgáltatását!
11. - Méltóságteljes és békés ünnepelési lehetőség biztosítását nemzeti ünnepeink alkalmából!
12. - Egységes Kárpát-medencét! Erős nemzetet! Közösségi magyar felelősségvállalást!

Kolozsvár, 2009. március 15.

A 12 pont szerzői: Erdélyi Magyar Ifjak (EMI), Kolozsvári Ifjúsági Fórum (KIFOR), Kolozsvári Magyar Diákszövetség (KMDSZ), Kolozs Megyei Magyar Diáktanács (KMDT), Magyar Ifjúsági Értekezlet (MIÉRT), Magyar Ifjúsági Tanács (MIT), Országos Dávid Ferenc Ifjúsági Egylet (ODFIE) valamint az Országos Magyar Diákszövetség (OMDSZ), Romániai Magyar Középisoklások Szövetsége (MAKOSZ).

Köszönet: Frigyes Ágnes, Budapest / Tóth Miklós, Amszterdam



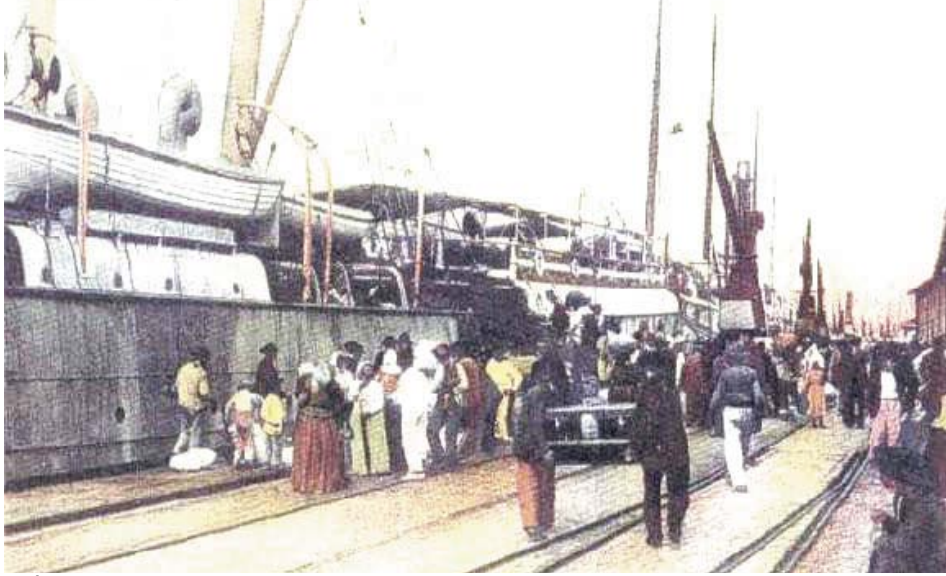
BRAZÍLIAI HÍRADÓ

Az európai bevándorlás

Piller Éva, São Pauló-i tudósítónktól
(a sorozat 3., utolsó része)



Szerk. megj.: Áprilisi számunkban az érdekes történelmi sorozat 2. részében a rabszolga-főlszabadítás végét és az európai bevándorlás kezdeteit mondtuk el.



Érkeznek a jobb sorsra vágyó bevándorlók

Vége a XIX. századnak

1920: Az I. Világháború, de főleg Trianon után megkezdődik a nagymértékű magyar kivándorlás az elcsatolt területekről. Sok közülük eredetileg USA-ba akart menni, de magyarok számára igen kis kvóta lévén nagyon sokáig kellett volna várniuk a beutazási vízumra. Brazíliába viszont ingyen hajójegyet kaptak, és rögtön.



Megindul az európai immigránsok állás keresése...

Az **1930-as** évek után megkezdődik a magyar zsidóság kivándorlása. Közülük is sokan, bár USA-ba szeretnének menni, végül is Kanadában és Dél-Amerikában kötnek ki. Később is így történt; egy magyar zsidó barátunk 1949-ben adta be Salzburgban vízumkérvényét az USA-ba, és az kerek 10 év múlva jött meg neki, amikor már évek óta Brazíliában élt.

1934: Egy igen érdekes és értékes cikk 1934-ből, a Délamerikai Magyar Újság Naptárából, Gyermek Kálmán tollából:

„A Brazíliai Egyesült Államok területére való belépést és a bevándorlást, az 1891. évi Constituente [alkotmányozó nemzetgyűlés. Szerk.] alapján, egy fedérlális és egy speciálisan a saõpauloi viszonylatra vonatkozó estadual [szövetségi állambeli. Szerk.] rendelet szabályozza. **E rendeleket 1926 óta, mikor a subsidiált [pénzbelileg segélyezett. Szerk.] bevándorlás megszűnt, a megszorító intézkedések egész tömege változtatta meg.** (...) Partralépési engedélyt semmilyen körülmények között nem kaphatnak hinduk, kínaiak, cigányok, afrikai néger, 60 éven felüliek, amputáltak, ideg-betegek, elmebajosok, egyedülálló nők, gyógyíthatatlan és fertőző betegek. (...) A bevándorló országában székelő brazil konzulnak fel kell mutatni a nevére szóló „Carta de Chamada”-t (meghívólevelet) és csak akkor kap vízumot (...), a meghívó rokon kell legyen. Ha nem rokon, anyagi felelősséget kell a meghívottért vállaljon a meghívó. A vízumkiállító még kérhet egy garanciaösszeget is, amit 6 hónap-pal a partraszállás után visszakaphat a

bevándorló, ha közben nem volt valami összeütközése a renndel. (...) Utána még egy sor adminisztrációs tennivalója van a bevándorlottnak. Kivételt képeznek a rendelkezés alól tudósok, orvosprofesszorok, meghívott szakemberek, kutatók, turnézó művészek (...) Az 1913-ban kiadott rendelet egyes paragrafusai még érvényesek, amelyek a São Paulo államba irányuló földműves bevándorlást szabályozzák (...). Egy fazendeiro (brazil földbirtokos) kérhet egy külföldi földműves család részére beutazási engedélyt, amit a Munkaügyi



Krumplitermelés

Minisztériummal láttamoztatnia kell. (...) Ezek a megszorító rendelkezések még újabb revíziót fognak szenvedni (...), teljesen északamerikai mintára kidolgozott bevándorlási és naturalizációs [állampolgárság fölvétele. Szerk.] törvényt fognak életrehívni.”

1942-ben Vér Andor és Dr. Miklós Elemér (Buenos Aires) írnak egy cikket, *Magyarok Délamerikában* címmel: „Brazília ingyen hajójegyet és más kedvezményeket biztosít a bevándorlóknak. Semmi megkötéshez nem kötötték a bevándorlási engedély megadását. Egy könyv is megjelent, amely Brazíliát Eldorádónak festette meg. Ügyes ügynökök elkezdnek munkálkodni, és tömegestől indulnak, főleg Erdélyből 1923-27 között. Csalódás és továbbvándorlás következik Argentínába, Uruguayba.”



Az európai immigráns búzatermeléssel is próbálkozik. Vannak vidékek, ahol sikerrel

1944: Városok születnek Dél-Brazíliában (Paraná állam), ahogy az immigránsok: magyarok, németek, ukránok, lengyelek stb. „tollasodnak”.



Gyermekmunkás a szövödében

1947: Maringá város megalakulása. Alapítói között sok magyar nevet találunk.



Maringá városka Dél-Brazíliában. Alapítói között magyar családok is voltak

1945-től érkezik a II. Világháború emigrációja. Nekünk Brazília nem ígért semmit, és hajójegyüket az IRO (International Refugee Organization) fizette.



Memorial do Imigrante: A São Paulóba érkező bevándorlókat befogadó "Hospedaria". Ma már múzeum

1949-ben szálltunk partra a Rio de Janeiro-i kikötőben.



Az 1949-ben érkezőket Rio de Janeiro fölülmúlhatatlan szépségű fekvése fogadta...

1971: Cikkek jelennek meg arról, hogy „Brazília már nem csábítja a külföldi bevándorlót”. Felsorolt valószínű okok: Közös Európai Piac (a portugál polgár Brazília helyett inkább Németországba megy dolgozni, feketén. Egy ismerős lelkész, Nt. Gémes István szerint minden sírásó Németországban portugál).

1971: Megalakítják a CIME-t: Comitê Intergovernamental das Migrações Europeias. Ez a bizottság 112.000 európaiat hoz be 20 év alatt. A CIME igazgatósága megmagyarázza az új helyzetet: amióta megalapították a **Tanonciskolákat** (SENAI, ipari és SENAC, kereskedelmi) már

nem toboroznak ilyen szintű bevándorlót. Az egyre inkább gépesített mezőgazdaság és állattenyésztés is egyre kevesebb munkáskezet kíván. A japán telepesek teljesen kézbentartják és megoldják a háztáji, virág- és zöldségtermelést. A 70-es évektől egyetemi szaktanárokat, repülő, elektronikus, telekommunikációs, géptervező stb. mérnököket, atomfizikusokat stb. próbálnak megnyerni az ide bevándorlásra. Mindez természetesen számban kevesebb immigránst jelent.

Számok

A számokkal baj van. Brazíliában az első nagy bevándorlások idején **nem volt népesedési nyilvántartás, sem bejelentő hivatali rendszer.**

Német kolóniaigazgatók készítettek sporadikusan valamiféle feljegyzéseket.

Például az Osztrák-Magyar Monarchiából érkező szállítmányoknál a Harangozó, Pintér, Fischer családok *Magyarországról származó hungarés*-nek voltak beírva. Ugyanakkor ilyen nevekkkel, mint Sógor, Gatscher, Pongráz *Magyarországról származó németnek.* 1920-as évek után, az elcsatolt terü-

leteinkről a magyarok, mint román, jugoszláv, vagy mint csehszlovák állampolgárok érkeztek Brazíliába.



Az riói kitért karú Krisztus mindenkor áldása a város fölött

A Balassi Bálint Intézetnek igazgatója előad São Paulóban

Örömmel értesültünk a São Paulo-i Magyar Konzulátus meghívója által, hogy a budapesti Balassi Bálint Intézet igazgatója, **Prof. Erdős Katalin** São Paulóba látogat, és ott előad portugál nyelven azokról a tanulási lehetőségekről, kurzusokról, amelyek Magyarországon az Intézetben fiatalok részére nyitva állnak.

A kurzusokon magyar nyelvet és kultúrát tanítanak. Az előadó úgyszintén tájékoztatással szolgál a különböző fokozatokon, magyar egyetemeken angolul lehallgatható tárgyakról.

A São Paulo-i Magyar Konzulátus március 26-ra bocsátotta ki a meghívót a São Paulo-i Magyar Házban tartandó előadásra.

*

Számunkra a hír érdekes, mivel Argentínában is igen szívesen vennénk egy hasonló tájékoztatósi módot a Balassi Bálint Intézettől. Egy ilyen előadás a helybeli magyar külképviselet égisze alatt bizonyosan komoly visszhangot keltene. (HKZS)



Mi történt?

Társadalmi hírek, események. (Rovatvezető: Bonczos Zsuzsa)

Mi Történt? Amint leírom ezt a két szót, gondolatban még két kérdést fűzök hozzá: **Mikor? Hol?**

Az első kérdésre könnyű a válasz: az elmúlt hónap közepétől a jelen hónap közepéig, tehát az elmúlt 4-5 hét leforgása alatt. Tehát a történeteket nem kezdetem el Kolumbusz Kristóffal...

A második kérdés már sokkal nehezebben határolható el. Ha egy nap csak egyszer nyitnánk ki a televíziót, akkor sem tudnánk beszámolni egy rövid oldalon mindarról, ami egy hónap leforgása alatt történt. Arra kell tehát szorítkoznom, ami az Argentínában élő, magyar érzelmi közösségünket **érinti**, sőt, mi több: **érdeklí!**

Itt egy új bökkenő merül fel. Mint argentinokat, minket az argentin politikai és gazdasági helyzet súlyosan érint, de nem feltétlenül érdekel. Mint magyar emigrációt és annak leszármazottait, minket Magyarország politikája és gazdasági helyzete nem érint, de érdekel.

*

Nagybőjti időkben, készülődve Húsvét szent ünnepeire, mint argentin-magyar és hívó szeretnék Olvasóimnak elsősorban boldog ünnepeket, reménységet és békességet kívánni, még ha jókívánságaim késve érnek is célhoz. Jézus a keresztfán a **megbocsajtás** igaz megtestesítője, a feltámadott Krisztus pedig a **reménység** kútforrása. Sem privát életünkben, sem magyar, vagy argentin hazánk életében nem lesz béke, amíg nem tudunk egymásnak szeretetben - nem elfáult közönyben - megbocsajtani!

Az elmúlt hetek elégedetlen, gyűlölködő hangulatában talán irreálisnak tűnnek ezek a jókívánságok. Magyarországon lemondott Gyurcsány miniszterelnök, mindenki intenzíven gyűlölködik. Argentínában júniusra már tervezik az előrehozott választásokat. A vádaskodás türelmetlen. Új, tündöklő, vezető egyéniség eddig egyik hazánk egén sem tűnt fel. A világraszóló gazdasági krízis a peremországokat, a fejlődő országokat érinti legsúlyosabban. Míg a múltban Argentína

gazdag óriásként eddig minden krízist átvészelt, addig egy szegény kis ország, mint Magyarország ezt nagyon keservesen fogja túlélni. A széthúzás és gyűlölködés csak késlelteti a feltámadást.

*

A technika vívmányai - az Internet, a rádió, a televízió - a világ minden részének eseményeivel mint egy feltartóztathatatlan árvíz elözönlik és zaklatják életünket. Hiába szeretnénk kikapcsolódni, betörnek az életünkbe. Kolóniánkat természetesen a legtöbb hír nem érinti, és nem is érdekli. Nem hiszem, hogy az afrikai négek vízhiánya bárkit is eltántorítana közülünk a víz pocséklásától (legfeljebb akkor vigyázunk majd jobban, ha felemelik a vízdíjat). Ezzel szemben más a reakciónk a világgazdaság csődjének híre hallatán. A legnagyobb észak-amerikai bankok után a német, svájci, holland bankok is meginogtak. Az autópálya legjobbjai segítségért kiáltanak. A világ leggazdagabb országaiban is sok ezer ember veszti el az állását. Jóllehet kolóniánkban 2001-en okulva a legtöbben a matracban vagy ahhoz közel tartják félretett pénzüket, ezek a vészjósló hírek minket is rettegésben tartanak.

*

Óriási figyelemmel kísértük elnöknőnknek, Cristina Kirchner asszonynak minden lépését az április eleji G-20 csúcstalálkozóján, Londonban. A világ vezéralakjai, daliás férfiak között kétségtelenül a legmutatósbabb nő Cristina asszony volt. Mindannyian láthatuk a hivatalos fényképet a megnyitóról: Erzsébet angol királynő a közepén, Merkel asszony, német kancellár a második sorban állva, elnöknőnk oldalt, az első sorban, kecsesen

ülve. Lula brazil kormányfőt az angol királynő mellé ültették, jóval közelebb, mint a mi csinos elnöknőnk, ami világosan rámutatott országunk és óriás szomszédunk mai nemzetközi súlyára... Érdeklődéssel, de kevesebb figyelemmel kísértük az elhangzott beszédeket, terveket, ígéreteket Barack Obama elnök és Gordon Brown, a vendéglátó brit miniszterelnök, valamint a hozzájuk hasonló kormányfők szájából. Annyi minden okosat, értelmeset mondtak... El kell higgyük nekik. Sajnos, akkora összegekről van szó, 500 milliárd, meg egy kis „pótlék” 250 milliárd, meg hasonló, hogy azt mi már nem fogjuk fel ésszel. Nem tudjuk követni. Mondjuk ezt: április elejére kezd derülni a viharos égbolt felettünk és jövőnk felett. [? Szerk.]

Végül is erről a G-20 csúcstárgyalásról egy 29 pontban összefoglalt közleményt adtak ki, amelyben sok fontos „szabályzat” minket, argentinokat is közelebből érinthet. Ilyen például az, amely így szól: „Vége a bankitok korszakának” és „Fellépések az adómenedékek, ill. az ezek felszámolásában együttműködésre nem hajlandó országok ellen.” Vajon van-e Argentínában valaki, aki nem csalt adófizetések terén? Magyarországon, az újszerű demokráciában még meg sem szokták a dolgozókat, hogy adót kell fizetni, így adócsalásban nincs akkora gyakorlatuk, mint nekünk.



A G-20 csúcstalálkozó résztvevők hivatalos tablója a Buckingham Palace-ben

KOLONIÁLIS HÍREK

Március második felében újult erővel kezdődött el kolóniánk társadalmi élete.

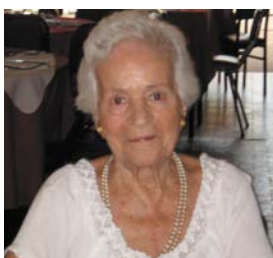
- Március 18-án nálam gyűltünk össze régi kortárs barátaimmal. Ez a baráti kör ezelőtt 30 évvel még házaspárokból állott és „bandának” nevezte el magát. A mai 8-10 tagból álló csoport még mindig mint „víg özvegyeket”, szelídebben, mint „családot” emlegetik ezt a zárt társaságot. Fényképet nem készítettem, de elárulom, hogy megállapodtunk abban, hogy „mi vagyunk a legszebbek és a legkedvesebbek”. Mindnyájan ezt mondjuk, tehát: igaz. (Kipling *dixit*...)

- Március 22-én vasárnap délben **Zombory Istvánék** kertjében, Beccarban búcsúztatta a család **Farkas Nándort** és



Szatlóczy Zoltán magyar látogató élvezi Argentína szépségeit...
Fotó Farkas

unokaöccsét, a 25 éves **ifjú Szatlóczy Zoltánt**. Ez a magyarországi születésű és lakos fiatalember, aki egy hónap alatt bejárta Argentína legszebb részeit (Barilochét, Iguazút, Mar del Platát), nem győzte csodálni ezt az országot. Szerinte nem értékeljük, hogy milyen csodás helyre menekített minket a sors.



Az ünnepelt Gátiné Czányó Kata ragyogott!
Fotó Bonczos

- Március 26-án **Gátiné Czányó Kata** születésnapját ünnepeltük egy díszbédkeretén belül, a Hungáriában. Ez egy rendkívüli születésnap volt.

Csodálatos felépülése öröme (ezelőtt 1 évvel operálták a szívét) hívta meg Kata kiterjedt baráti körét. Ragyogó arccal és az ő élénk mosolygó szemével fogadta mindannyiunk szívből fakadó jókívánságait. Ha jól számláltam, 14-en ültünk az Omar által csodásan terített asztal körül.

b.-j., ülve: Egeyné Zsuzsa, Kovács-Baráth Babszi, Hann-né Hédy, az ünnepelt, Monostoryné Ildikó; *álló:* Rakolczayné Márta, Hann Gerda, Dr. Bassó Zsuzsa, Kemenesné Edith, id. Zaha Sándor és szerző
Fotó Bonczos



- Kolóniánk új és már közkedvelt tagja, **Francisconé Balthazár Mártha** egy fiatalabb korosztályt hívott meg hangulatos vacsorára, április 3-án. 9 személyre volt megterítve. Első pillantásra egyértelmű, hogy 4 házaspár és 1 szingli van meg-



A hívogató asztal Fotó Bonczos

híva. Ebből két tanulságot vonhatunk le. Akármilyen korban, a társadalmi élet fáradtságos és csak akkor működik, ha azt szívesen és kedvvel csináljuk. Ez pedig a korral, egynek egyedül, egyre nehezebb.

Vidám koccintás a finom vacsora után!
Fotó Bonczos



- Április 10-én, nagypénteken, a Krisztus Keresztye evangélikus templomban, szép számban hallgattuk magyarul Nt. **Demes András** prédikációját, Isten szent Igéjét.

Nagyon meghatóan intett bennünket, hogy az élő, valódi szeretet továbbadás, gyakor-



Az Istentisztelet után beszélgetés a ragyogó nagypénteki napsütésben *b.-j.* Sebess Zsuzsi és Lindqvistné Andrea Hapci
Fotó Bonczos

lása mindig bizonyos áldozatot követel tőlünk, és ehhez az erőt Istentől kapjuk. Kedves meglepetés volt **Theész Margit, Kuki** látogatása közöttünk. Mexikóból a nagyhétre látogatott el Buenos Airesbe. Istentisztelet után meghívta ebédre az „Attila örs” régi cserkész-barátnőit. Életünkben a gyermekkori kapcsolatokat, közös élmények valóban a legtartósabbak!



A fiatalkori közös cserkészemlékek egy életre szólóknak! *b.-j.:* Meleg Judit, Lányi Évi, Theész Margit Kuki; *ülve:* Demkó-Belánszky Andrea Hapci
Fotó Sebess

- Húsvét vasárnap unokáimmal a San Andrés presbiteriánus templomban egy felemelő ünnepi istentiszteleten vettünk részt. Maga a zsúfolásig megtelt terem, zenekar és kórus hívogatóan hatott reám, de mindennél jobban lelkem mélyéig meghatott a prédikáció, amelynek üzenetét szeretném Olvasóimmal közölni, mintegy továbbadni. Nagypéntek után, Jézus temetése után mi is - akár a kétségbeesett tanítványok, asszonyok - úgy érezzük, hogy „minden veszve, már mindent látunk, megéltünk.” Azonban az üres sír bejáratánál az angyal így szól hozzánk:



A reménység a magasba emeli lelkünket!

„Lászatok-nézzetek!” A Krisztus feltámadt, így reménykedve nézhetünk a jövőbe, mert ígéretet kaptunk Istentől az örök életre.

- AZ ARGENTÍNAI MAGYAR HÍRLAP TÁMOGATÓI**
- **2005: Alapító Fővédnök: Rubido-Zichy Hohenlohe Senta**
- **Alapító Védnökök:** Alitisz Constantino - Eickertné Toinette - Gorondi István és Edith - Lomniczy József - Monostoryné Kövesligethy Ildikó - Móríc Istvánné - Papp Jenő - Takács István (+) - Zilahi Sebest Jenőné Bonczos Zsuzsanna - Zombory István - Zöldi Márton
- **2005-től 2008-ig US\$ 100.-on felüli adományozók (ábécésorrend):**
- (4x) Dr. Farkas Ferenc - Dr. Némethy Kesserű Judit (USA) - Dr. Orbán László - Rubido-Zichy Hohenlohe Senta - Zilahi Sebestné Bonczos Zsuzsa
- (3x) Dr. Alitisz Constantino - Erdődy József - Móríc Istvánné - Pejacevich Alexis
- (2x) Dobosi Szabó Anikó - Döry Ilcsi - "Instituto Internacional de Artes Culinarias Mausi Sebest" - Luraschiné Földényi Judith (Ausztria) - N.N.
- (1x) B.Á.(Kanada) - Dr. Besenyi Károly - Gorondi István és Edith - Gosztonyi Attila - Grosschmid Mária (Mo) - K.I.- N.N.- Zombory István
- **2009:** Luraschiné Földényi Judith (Ausztria) - Kalpakian Ervin - Rubido-Zichy Hohenlohe Senta - Dr. Orbán László - Dr. Némethy Kesserű Judit (USA) - Zilahi Sebestné Bonczos Zsuzsa - Döry Ilcsi - Gorondi István és Edith - Móríc Istvánné - Álvarez Zöldi Viktória - Mészáros Lászlóné, Angéla - Jakab János (USA) - "Instituto Internacional de Artes Culinarias Mausi Sebest" - Dr. Alitisz Constantino
- **Az AMH és az egész magyar közösség nevében hálással köszönjük adományukat, támogatásukat, fölülfizetésüket!**

HUNGRÍA, JULIO 2008
ORDEN DE LOS CABALLEROS DE LA MESA BLANCA MARIANA SEBESS
Distinguida con la GRAN CRUZ DE ORO

FRANCIA, NOVIEMBRE 2007
IV° FESTIVAL INTERNATIONAL DES ARTS GOURMANDS

ESPAÑA, ABRIL 2007
COPA ESPAÑA DE PASTELERÍA

FRANCIA, ENERO 2007
BOCUSE D'OR

EE.UU., SETIEMBRE 2005
ANNUAL CULINARY SUPER CHALLENGE TEAM COMPETITION

LUXEMBURGO, NOVIEMBRE 2002
CULINARY WORLD CUP, UNICOS GALARDONADOS EN LATINOAMERICA MEDALLA DE BRONCE

MAUSI SEBESS
ARTES CULINARIAS

www.mausiweb.com

Squam
Crema dental multifunción con EDS y flúor

Protege su sonrisa diariamente

- Acción Antisarro
- Acción Antiplaca
- Acción Anticaries
- Protege el esmalte
- Previene la enfermedad periodontal

Gador
Al Cuidado de la Vida
<http://www.gador.com.ar>

PRESENTACION: Pomos multilaminados con 80 y 120 gramos.

Argentíni MAGYAR HÍRLAP
Az argentíni magyarok független folyóirata
Kiadó-szerkesztő: Haynalné Kesserű Zsuzsanna
Rovatvezető Sebestné Bonczos Zsuzsa
Szerkesztőségi iroda: Bonapartianné Graul Trixi
L. Monteverde 4251 - (1636) Olivos - Buenos Aires
Tel./Fax: (54-11) 4711-1242 amagyarhirlap@yahoo.com
<http://epa.oszk.hu/amh> <http://efolyoirat.oszk.hu/amh>
www.argentinaimagyarhirlap.blogspot.com

Vezető budapesti művészeti galéria vásárol
MAGYAR FESTMÉNYEKET, MŰTÁRGYAKAT,
reális, európai árszinten
(+54-11) 4798-7521
artehungara@gmail.com

Leopoldo Pérez Robledo
(luthier): busca espacio de aproximadamente 60m², para taller de luthería en Zona Norte de Capital y GBA.
15-5044-5137
leopoldoperez@fibertel.com.ar
www.leopoldoperezrobledo.com

Dr. Farkas Ferenc
ügyvéd
Carlos Pellegrini 743
p. 10. of. 45, Buenos Aires
Tel.: 4322-0902
Kérjen órát

Dra. Dancs Zsuzsanna
ügyvéd
A. Brown 3185 piso 2 Of. 4
Mar del Plata
Tel.: 0223-494-0339
susanadancs@sinectis.com.ar

Dra. Gabriela Szegödi
Abogada
Estudio 4372-6844
15-5026-4512
gabriela_szegodi@yahoo.com.ar

Dra. Daniela Bordalejo
Dr. Martín Puricelli
Médicos Psiquiatras
Consultorio:
15-5325-2078 4823-9347

h
"Kiművelt emberfők által tenni nagy nemzeté a magyart!"

A Z.I.K. támogatja a magyar betűt

HKK HUNGÁRIA KÖNYVBARÁTOK KÖRE - HKK
KÖLCSÖNKÖNYV- ÉS LEVÉLTÁR
Hivatalos órák: Péntekenként 19 - 21 óra. Hungária Egyesület 1. em. - Pje. Juncal 4250, Olivos
Tel. 4799-8437
haynal@fibertel.com.ar

- A megjelent írárok nem fejezik ki szükségszerűen a szerkesztő véleményét, és azokért minden esetben szerzőik felelősek.
- Kéziratokat, fényképeket nem örzünk meg és nem küldünk vissza. Javítás és rövidítés jogát fenntartjuk.
- Szabályosan gépelt, kijavított, és e-mailben beküldött írárok a közlésnél előnyben részesülnek.
- Hirdetéseket csak a hirdetési díj befizetése után közlünk.

A júniusi számra a lapzárta: május 10
Anyag és hírek beküldésére
(54-11) 4711-1242
amagyarhirlap@yahoo.com

Kedves Olvasónk! Megkapta már a nyugtáját?
A címkén látható az előfizetésének lejáratát. Két hónappal utána be kell szüntessük a lap küldését.
Előfizetése megújításának esetében kérjük közölje velünk annak módját és dátumát (4711-1242), hogy kiállíthassuk a megfelelő nyugtát. Köszönjük!
AMH

INTÉZMÉNYEINK
NUESTRAS INSTITUCIONES

IFJÚSÁGI CSOPORTOK - ACTIVIDADES JUVENILES

EMESE KULTÚRA ÉS IFJÚSÁGFENNTARTÓ TESTÜLET - ASOCIACIÓN CULTURAL EMESE, Patrocinadora de las Instituciones Juveniles Húngaras de la Argentina. Pje. Juncal 4250, (1636) Olivos, Bs.As. Tel. 4794-4986 - emese_zik@arnet.com.ar

39.SZ. MAGYAROK NAGYASSZONYA LCSCS. - AGRUPACIÓN DE GUÍAS HÚNGARAS N° 39 MAGYAROK NAGYASSZONYA. Pje. Juncal 4250, (1636) Olivos, Bs.As. Tel. 4723-4988 - edithhaynal@hotmail.com

18SZ. BARTÓK BÉLA CSCS. - AGRUPACIÓN DE SCOUTS HÚNGAROS N° 18 BARTÓK BÉLA. Pje. Juncal 4250, (1636) Olivos, Bs.As. Tel. 4837-0161 - kerekesmartin@yahoo.com.ar

KÜLFÖLDI MAGYAR CSERKÉSZSÖZVETSÉG DÉL-AMERIKAI KÖRZET - DISTRITO ARGENTINA DE LA ASOCIACIÓN DE SCOUTS HÚNGAROS IN EXTERIS. Pje. Juncal 4250, (1636) Olivos, Bs.As. - lomniczymatyas@yahoo.com.ar -15-5703-1800

REGÖS MAGYAR NÉPTÁNCGYÜTTES - CONJUNTO FOLKLÓRICO HÚNGARO REGÖS - Pje. Juncal 4250, (1636) Olivos, Bs.As. www.regosargentina.com.ar
Tel. 4799-4740 - edibon1@yahoo.com

ZRÍNYI IFJÚSÁGI KÖR (HÉTVÉGI MAGYAR ISKOLA) - CÍRCULO JUVENIL ZRÍNYI - Colegio Húngaro. Pje. Juncal 4250, (1636) Olivos, Bs.As. 4791-3386
susyfothy@yahoo.com.ar

MŰVÉSZET, ZENE, KULTÚRA - ARTE, MÚSICA, CULTURA

ARS HUNGARICA KULTÚRA- ÉS ZENETERJESZTŐ CIVIL SZERVEZET - ARS HUNGARICA, Asociación Civil de Música y Cultura - szekasym@gmail.com - CORAL HUNGARIA - leidemann@fibertel.com.ar - Cuba 2445, (1428) Buenos Aires. Tel. 15-6134-1577 - www.arshungarica.com.ar

HUNGÁRIA KÖNYVBARÁTOK KÖRE KÖLCSÖNKÖNYV- ÉS LEVÉLTÁR - HKK - BIBLIOTECA HÚNGARA - Pje. Juncal 4250, 1° piso. (1636) Olivos, Bs. As. Tel. 4799-8437 - haynal@fibertel.com.ar

MAGYAR SZINTÁRSULAT: ALOMGYÁR a Hungáriában. zolyomikati@fibertel.com.ar

KLUBOK - CLUBES

HUNGÁRIA EGYESÜLET - CLUB HUNGÁRIA, Asociación Húngara en la Argentina. Pje. Juncal 4250, (1636) Olivos, Bs.As. Tel. 4799-8437 / 4711-0144 - mzoldi@dls-argentina.com.ar / hungariabuenosaires@gmail.com

VALENTÍN ALSINAI MAGYAR DALKÖR - CORO HÚNGARO DE VALENTÍN ALSINA. Av. Gral. Viamonte 2635, (1822) Valentín Alsina, Bs.As. Tel. 4244-1674

ISKOLÁK - COLEGIOS

ANGOLKISASSZONYOK INTÉZETE (WARD MÁRIA) - COLEGIO MARÍA WARD. Calle 43 N° 5548, (1861) Plátanos, Bs.As. Tel. 4215-1052

SZENT LÁSZLÓ ISKOLA - COLEGIO SAN LADISLAO. M. Moreno 1666, (1636) Olivos, Bs.As. Tel. 4799-5044 - sladislao@ciudad.com.ar

SPORT - DEPORTES

HUNGÁRIA VÍVÓ CSOPORT - ESGRIMA CLUB HUNGÁRIA. Pje. Juncal 4250, (1636) Olivos, Bs.As. Tel. 4461-3992 - henriette@arqa.com

EGYHÁZAK - IGLESIAS

"KRISZTUS KERESZTJE" MAGYAR EVANGÉLIKUS GYŰLEKEZET - IELU - CONGREGACIÓN EVANGÉLICA LUTERANA HÚNGARA "LA CRUZ DE CRISTO" - Aménábar 1767 - (C1426AKG) Buenos Aires. Tel. 4503-3736 - cvhefty@yahoo.com.ar

MAGYAR REFORMÁTUS EGYHÁZ - IGLESIA REFORMADA HÚNGARA - Cptn. Ramón Freire 1739, (1426) Buenos Aires. Tel. 4551-4903 / 15-5746-6505 - amerke@argentina.com

"MINDSZENTYNUM ZARÁNDOKHÁZ" MAGYAR KATOLIKUS KÁPLÁNSÁG - ASOCIACIÓN DE LOS HÚNGAROS CATÓLICOS EN LA ARGENTINA - Aráoz 1857, (1414) Buenos Aires. Tel. 4864-7570 - info@mindszentynum.org

INTÉZMÉNYEK - INSTITUCIONES

ARGENTÍNAI MAGYAR INTÉZMÉNYEK SZÖVETSÉGE - AMISZ - FEDERACIÓN DE ENTIDADES HÚNGARAS DE LA REPÚBLICA ARGENTINA (FEHRA) - Capitán R. Freire 1739, (1426) Buenos Aires. Tel. 4551-4903 - nvattay@arnet.com.ar

ARGENTIN-MAGYAR KERESKEDELMI ÉS IPARKAMARA - CÁMARA ARGENTINO-HÚNGARA DE COMERCIO E INDUSTRIA - Av. R. Sáenz Peña 720 piso 9° "E", (1035) Buenos Aires. Tel. 4326-5107 - info@camara-hungara.com.ar

MAGYAR SEGÉLYEGYLET "SZENT ISTVÁN ÖREGOTTHON" - ASOCIACIÓN HÚNGARA DE BENEFICENCIA "HOGAR DE ANCIANOS SAN ESTEBAN" - Pac. Rodríguez 6258 (ex 1162), (1653) Chilavert, Bs.As. Tel. 4722-0098 / 4729-8092 - hogarhungaro@hotmail.com

MAGYAR IRODALMI ÉS KULTÚRTÁRSASÁG - ASOCIACIÓN LITERARIA Y CULTURAL HÚNGARA. Moreno 1666, (1636) Olivos, Bs.As. Tel. 4799-5044 / 6141 - jakabterek@ciudad.com.ar

MHBK - MAGYAR HARCOSOK BAJTÁRSI KÖZÖSSÉGE - COMUNIDAD DE CAMARADERÍA DE LOS EX COMBATIENTES HÚNGAROS EN LA ARGENTINA - J.B. Justo 183, (1602) Florida, Bs.As. Tel. 4796-0176 / 15-4949-9640 - vferlolo@fibertel.com.ar

SZENT ISTVÁN KÖR - CÍRCULO DE SAN ESTEBAN. Moreno 1666, (1636) Olivos, Bs.As. Tel. 4783-6462 - jakabterek@ciudad.com.ar

VITÉZI REND ARGENTÍNAI CSOPORT - ORDEN DE LOS CABALLEROS VITÉZ. Capítulo Argentino. Tel/Fax (5411) 4715-2351 - nvattay@arnet.com.ar

VIDÉK - INTERIOR DEL PAÍS

BARILOCHEI MAGYAR EGYESÜLET - ASOCIACIÓN HÚNGARA DE BARILOCHE - Rolando 250, (8400) Bariloche, Prov. de Río Negro. Tel. 02944-461994
moka_retezar@yahoo.com.ar

CHACOI MAGYAR EGYESÜLETEK:
- **COLECTIVIDAD HÚNGARA DE CNEI. DU GRATY** - M. Moreno N° 12, (3541) Coronel Du Graty, Prov. de Chaco. Tel. 03735-498-649
- **VILLA ÁNGELA-I MAGYAR EGYESÜLET - SOCIEDAD HÚNGARA DE SOCORROS MUTUOS** - Hungria 150, (3540) Villa Ángela, Chaco. Tel. 03735-420-939

CÓRDOBAI MAGYAR KÖR - CÍRCULO HÚNGARO DE LA PROVINCIA DE CÓRDOBA. Recta Martinolli 8611, Barrio Villa Belgrano, Córdoba. Tel. 0351-481-8531 / 0351-156-144-070 - filipancsilili@gmail.com

SANTA FE-I MAGYAROK TÁRSASÁGA - AGRUPACIÓN HÚNGAROS DE SANTA FE (CAPITAL) - 9 de Julio 6345, (3000) Santa Fe. Tel. 0342-469-5500 - adorjan@ciudad.com.ar

Atención:

Rogamos a los responsables informarnos de errores o cambios. Gracias.

Esta edición fue impresa en **IMPRESA ALFA BETA S.A. 4522-1855**